

KENWOOD

KDC-BT40U KDC-BT30

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCER DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE :

I Lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli KDC-BT40U, KDC-BT30 rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548. Fatto ad Uithoorn il 07 settembre 2009

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands



Índice

Antes de usar	43	Otras funciones	58
Nombres y funciones de los componentes	44	Ajuste del reloj	
Funcionamiento general	45	Ajuste del modo de demostración	
Antes de su utilización		Ajuste inicial	
Operaciones generales		Extracción de la placa frontal	
Funcionamiento del ajuste de funciones		Cómo reiniciar su unidad	
Funcionamiento de los discos de música/archivos de audio/iPod	46	Configuración de Bluetooth	60
Funcionamiento básico		Configuración de Bluetooth	
Función de reproducción		Registro del dispositivo Bluetooth (emparejamiento)	
Todo aleatorio		Borrar un dispositivo Bluetooth registrado	
Búsqueda de música		Registro del código PIN	
Búsqueda de música para iPod		Visualización de la versión del firmware	
Búsqueda alfabética		Descarga de la agenda	
Mi lista de reproducción para iPod		Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar	
Ajuste de archivo de audio/iPod		Descarga de SMS	
Control del iPod en modo manual		SMS (Servicio de mensajes cortos)	
Búsqueda directa de música		Agregar un comando de marcación por voz	
Funcionamiento del sintonizador	50	Ajuste de un comando de voz para categoría	
Funcionamiento básico		Operaciones básicas del mando a distancia	66
Memoria de presintonización de emisoras		Apéndice	68
Ajuste del sintonizador		Accesorios/Procedimiento de instalación	72
PTY (Tipo de programa)		Conexión de cables a los terminales	73
Preajuste del tipo de programa		Instalación/Desmontaje de la unidad	75
Cambio del idioma de la función PTY		Guía sobre localización de averías	76
Funcionamiento para llamar por teléfono con manos libres	52	Especificaciones	78
Conexión a un dispositivo Bluetooth			
Realizar una llamada			
Llamar a un número en la agenda telefónica			
Llamar a un número en el registro de llamadas			
Marcación de un número			
Realización de una llamada con marcación por voz			
Registro del número del de marcación preestablecido (Memoria de presintonización)			
Marcación rápida (Marcación preestablecida)			
Recepción de una llamada			
Durante una llamada			
Llamada en espera			
Otras funciones			
Visualización del tipo de número telefónico (categoría)			
Ajustes de audio	55		
Control de audio			
Ajustes de la visualización	56		
Selección de la visualización			
Desplazamiento del texto			
Configuración de la visualización			
Ajuste de la pantalla de la entrada auxiliar			

Antes de usar

▲ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Al utilizar esta unidad por primera vez, cancele el modo de demostración. Consulte <Salir del modo de demostración> (página 45).

Limpieza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Acerca de los terminales de la unidad y la placa frontal

- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.
- Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

Notas

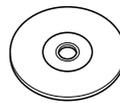
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que se pueden visualizar en esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () : ; ^ - { } ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla de visualización y del panel que aparecen en este manual son solo ejemplos que se utilizan para explicar claramente la forma en la cual se utilizan los controles. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Cuando extraiga los CD de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.

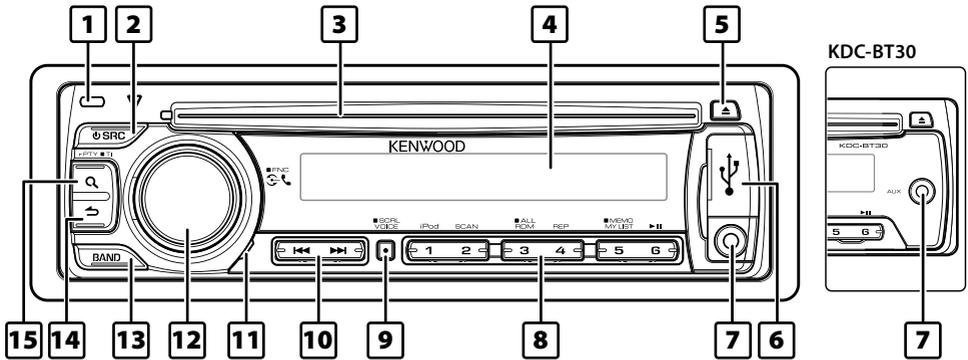
- Esta unidad sólo puede reproducir los CDs con



Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.

- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)
- No pueden utilizarse CDs de 3 pulgadas. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Nombres y funciones de los componentes



1 Botón Liberación

La placa frontal de la unidad puede desmontarse y llevarse consigo para prevenir posibles robos. Consulte <Extracción de la placa frontal> (página 59).

2 Botón [SRC]

Para encender esta unidad y seleccionar la Fuente. Para apagar esta unidad (pulse el botón durante al menos 1 segundo).

3 Ranura de disco

Cuando se inserta un disco (con la etiqueta hacia arriba), la fuente se conmuta automáticamente y empezará a reproducirse una canción.

4 Ventana Display Pantalla

5 Botón [▲]

Para expulsar el disco. Para seleccionar el modo de extracción y retirar el dispositivo USB o un iPod (pulse el botón durante 2 segundos o más).

6 Terminal USB: Sólo para KDC-BT40U

Al conectar, abra la tapa del terminal USB. Podrá conectar un dispositivo USB o un iPod.

7 Terminal de entrada auxiliar

Es posible conectar un dispositivo de audio portátil con un conector mini estéreo (3,5 mm Ø).
 • Utilice el miniconector que es de tipo estéreo y no tiene ninguna resistencia.

8 Botón [1] - [6]

Para recuperar la emisora memorizada. Alterna el modo de reproducción entre discos de música, archivos de audio e iPod.

9 Botón [VOICE]

Para realizar una llamada con marcación por voz. Para modificar el desplazamiento del texto. (pulsar el botón durante al menos 1 segundo)

10 Botón [◀◀] / [▶▶]

Para seleccionar las opciones de emisora, canción y configuración.

11 Micrófono

El micrófono para el dispositivo manos libres está integrado. Cuando su voz no pueda reconocerse porque el volumen del micrófono está bajo, porque hay ruidos o eco en el vehículo, ajuste la configuración del micrófono mediante las opciones "MIC GAIN", "NR LEVEL" y "EC LEVEL" de <Configuración de Bluetooth> (página 60).

12 Rueda [VOL]

Para ajustar el volumen. Entra en el modo de configuración de funciones y el elemento de configuración (gire y pulse el botón). Consulte <Funcionamiento del ajuste de funciones> (página 45) para obtener más información.

13 Botón [BAND]

Para seleccionar la banda de recepción, la carpeta para el archivo de audio.

14 Botón [↶]

Para volver a la opción anterior.

15 Botón [Q]

Para entrar en el modo de búsqueda de música. Para entrar en el modo PTY y de información del tráfico. Para entrar en el modo de marcación.

Funcionamiento general

Antes de su utilización

Salir del modo de demostración

Desconecte el modo de demostración cuando utilice la unidad por primera vez después de la instalación.

- 1 Pulse la rueda [VOL] para salir del modo de demostración cuando aparezcan los mensajes "CANCEL DEMO", "PRESS" y "VOLUME KNOB" (aprox. 15 segundos).
- 2 Gire la rueda [VOL] para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse la rueda [VOL].



- La demostración puede seleccionarse o cancelarse utilizando el <Ajuste del modo de demostración> (página 58).

Operaciones generales

Selección de fuente y encendido

Encienda la unidad presionando el botón [SRC]. Al pulsar el botón [SRC] se alterna entre las fuentes. Sintonizador ("TUNER") → USB* o iPod* ("USB" o "iPod") → CD ("CD") → Entrada auxiliar ("AUX") → Modo en espera ("STANDBY") Mantenga pulsado el botón [SRC] durante al menos 1 segundo para apagar la unidad.



- * La función es solo para KDC-BT40U.
- Cuando se reconoce la conexión del iPod, la pantalla de la fuente cambia de "USB" a "iPod".
- Las fuentes "CD" e "iPod" pueden seleccionarse cuando todas las fuentes estén listas para reproducirse.

Volumen

Al girar la rueda [VOL] es posible ajustar el volumen del audio.

Funcionamiento del ajuste de funciones

A continuación se describe el procedimiento básico para utilizar esta función. En los procedimientos se engloban los elementos de cada función.

1 Seleccione la fuente Pulse el botón [SRC].

Los elementos de cada función varían en función de la fuente. Para una lista de los elementos de las funciones. Consulte <Lista de elementos de función> (página 70).

2 Acceda al modo de configuración de las funciones Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparece "FUNCTION".

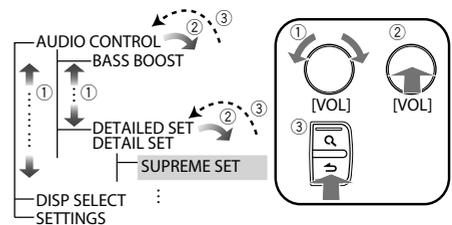
3 Seleccione el elemento de la función deseado Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Repita el procedimiento hasta seleccionar la opción deseada de la función.



Pulse el botón [↶] para volver a la opción anterior.

Ejemplo:



En este manual, la selección anterior se indica como **Seleccione "AUDIO CONTROL" ("AUDIO CTRL") > "DETAILED SET" ("DETAIL SET") > "SUPREME SET"** (" ") encierra un mensaje que aparece en la unidad KDC-BT30. Solo se mostrará si es distinto al que aparece en la unidad KDC-BT40U.

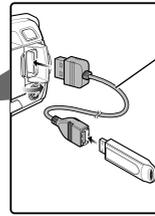
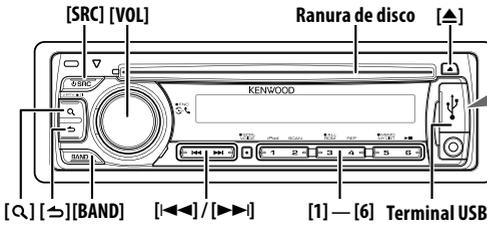
4 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] para seleccionar un valor de ajuste y, a continuación, pulse la rueda [VOL].

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↶] durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento de los discos de música/archivos de audio/iPod



CA-U1EX

- Se requiere el accesorio CA-U1EX (opcional) para conectar un dispositivo USB.
- Se requiere el accesorio KCA-iP101 (opcional) para conectar un dispositivo iPod.

Funcionamiento básico

Reproducción de un disco

Inserte un disco en la ranura del disco (con el lado de la etiqueta hacia arriba).

Una vez introducido, se cambia la fuente automáticamente y comienza la reproducción de una canción.

Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador "IN".

Reproducción de un dispositivo USB o un iPod (solo KDC-BT40U)

Conecte un dispositivo USB o iPod en el terminal USB.

Una vez conectado, la fuente cambia automáticamente y empieza a reproducirse una canción.

Pausa y reproducción

Pulse el botón [6] para hacer una pausa o para reanudar la reproducción (pista o archivo).

Selección de carpeta

Pulse el botón [BAND] para cambiar la carpeta.

Solo es posible reproducir un dispositivo iPod cuando se ha seleccionado una categoría en el modo de búsqueda.

Selección de canción

Pulse el botón [◀▶] o [▶▶] para seleccionar una canción (pista o archivo).

Si pulsa el botón [◀◀] o [▶▶] se realizará un avance o retroceso rápido de la música.

(No se emite ningún sonido mientras se reproduce un archivo de audio.)

Expulsión de un disco

Pulse el botón [▲] para expulsar un disco.

Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

Extracción de un dispositivo USB o iPod

Pulse el botón [▲] durante al menos 2 segundos para entrar en el modo de extracción de USB (aparece el mensaje "USB REMOVE") y poder extraer el dispositivo USB y el iPod de forma segura.

Selección de una fuente de CD, USB o iPod

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la pantalla "CD"/"USB" o "iPod".

Función de reproducción

Explorar reproducción

Pulse el botón [2].

Reproduce sucesivamente la introducción de la música en el disco o carpeta.

Cuando se activa explorar reproducción, aparece "TRACK SCAN"/"TRACK SCAN"/"FILE SCAN".

Pulse este botón otra vez para reproducir las canciones en modo normal empezando por la canción que se está reproduciendo actualmente.



- La función explorar reproducción no puede realizarse mientras el iPod se está reproduciendo.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón [3].

Reproduce aleatoriamente la música en el disco o carpeta.

Cuando se activa reproducción aleatoria, aparece "DISC RANDOM"/"FOLDER RANDOM"/"FOLD RANDOM".

Pulse este botón de nuevo para cancelar la reproducción aleatoria.

Repetir reproducción

Pulse el botón [4].

Alterna entre Repetición de pista ("TRACK REPEAT"/"TRAC REPEAT") y DESACTIVAR ("REPEAT OFF") cuando se presiona mientras se reproduce un CD.

Alterna entre Repetición de archivo ("FILE REPEAT"), Repetición de carpeta ("FOLDER REPEAT"/"FOLD REPEAT") y DESACTIVAR ("REPEAT OFF") cuando se presiona mientras se reproduce un archivo de audio.

Funcionamiento de la unidad KDC-BT40U con iPod

Todo aleatorio

Todas las canciones del iPod se reproducen en orden aleatorio.

Pulse el botón [3] durante al menos 1 segundo.

Al pulsar el botón cambiará el ajuste entre Activar reproducción aleatoria de todo ("ALL RANDOM") y Desactivar reproducción aleatoria de todo ("RANDOM OFF"). Pulse este botón de nuevo para cancelar la reproducción aleatoria.



- El tiempo que se necesita para activar la función de reproducción aleatoria de todas las canciones puede aumentar en función del número de canciones contenidas en el iPod.
- La activación de la función de todo aleatorio cambia el elemento de búsqueda de iPod a "SONGS". Este elemento de búsqueda no cambiará incluso si se desactiva la función de reproducción aleatoria de todas las canciones.
- Si el elemento de búsqueda se cambia para buscar música mientras la función de reproducción aleatoria de todo está activada, la función de reproducción aleatoria se desactivará y las canciones contenidas en el elemento de búsqueda se reproducirán aleatoriamente.

Función de fuente de archivo de audio/ CD

Búsqueda de música

Selección de la música que desea escuchar del dispositivo o medio actualmente en reproducción.

1 Entre en el modo de búsqueda de música

Pulse el botón [Q].

Aparecerá "SEARCH".

Muestra el nombre del archivo de audio actual.

2 Busque la música

Archivo de audio

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las carpetas/archivos	Gire la rueda [VOL].
Búsqueda por omisión*	Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].
Selección de carpeta/archivo	Pulse la rueda [VOL].
Regresar a la carpeta anterior	Pulse el botón [↶].
Regresar a la carpeta raíz	Pulse el botón [BAND].

"<" o ">" al lado del nombre de carpeta mostrado indica que esta carpeta está precedida o seguida por otra carpeta.

Fuente CD

Tipo de operación	Operación
Desplazarse entre las pistas	Gire la rueda [VOL].
Seleccionar una pista	Pulse la rueda [VOL].
Regrese a la primera pista	Pulse el botón [BAND] antes de seleccionar una pista.

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón [↶] durante al menos 1 segundo.



- Búsqueda por omisión: El número de canciones a omitir está determinado por la proporción del número total de canciones en la lista que se seleccionan. Configure el porcentaje con la opción "SKIP SEARCH" de <Ajuste de archivo de audio/iPod> (página 49). Si se mantiene pulsado el botón [◀◀] o [▶▶] durante al menos 3 segundos, avanzará las canciones un 10%, independientemente de la configuración. (solo KDC-BT40U)
- * Esta operación solo funcionará para los archivos registrados en la base de datos creada con el editor de música KENWOOD.

Funcionamiento de la unidad KDC-BT40U con iPod

Búsqueda de música para iPod

Busque la canción (en el iPod) que desea reproducir.

1 Entre en el modo de búsqueda de música

Pulse el botón [Q].

Aparecerá "SEARCH".

2 Busque la música

Tipo de operación	Operación
Desplazarse entre opciones	Gire la rueda [VOL].
Búsqueda por omisión	Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].
Seleccionar una opción	Pulse la rueda [VOL].
Volver al elemento anterior	Pulse el botón [↶].
Volver al menú principal	Pulse el botón [BAND].
Búsqueda alfabética	Pulse el botón [Q]. Consulte la <Búsqueda alfabética> (página 48).

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón [↶] durante al menos 1 segundo.



- Búsqueda por omisión: El número de canciones a omitir está determinado por la proporción del número total de canciones en la lista que se seleccionan. Configure el porcentaje con la opción "SKIP SEARCH" de <Ajuste de archivo de audio/iPod> (página 49). Si se mantiene pulsado el botón [◀◀] o [▶▶] durante al menos 3 segundos, avanzará las canciones un 10%, independientemente de la configuración.
- Si no puede mostrarse ningún carácter incluido en un nombre de canción, aparecerá el nombre del elemento de búsqueda y los dígitos.

Elementos	Visualización	Elementos	Visualización
Listas de reproducción	"PLIST****"	Podcasts	"PDC****"
Artistas	"AR****"	Géneros	"GEN****"
Álbumes	"ALB****"	Compositores	"COM****"
Canciones	"PRGM****"		

Funcionamiento de los discos de música/archivos de audio/iPod

Funcionamiento de la unidad KDC-BT40U con iPod

Búsqueda alfabética

Puede seleccionar una canción por las letras que contiene. Esta función busca canciones cuyo nombre contenga los caracteres especificados en la lista de la opción de búsqueda seleccionada (artista, álbum, etc.).

1 Entre en el modo de búsqueda de música Pulse el botón [Q].

Aparecerá "SEARCH".

2 Entre en el modo de búsqueda alfabética Pulse el botón [Q].

Aparecerá "SEARCH <_ _ _>".

3 Seleccione el carácter por el que desea buscar

Tipo de operación	Operación
Seleccione los caracteres	Gire la rueda [VOL].
Mueva el cursor hasta la posición de introducción del carácter	Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

Puede introducir hasta 3 caracteres.

4 Determine el carácter seleccionado Pulse la rueda [VOL].

Inicie la búsqueda. Cuando la operación de búsqueda finaliza, se restablece el modo de búsqueda de música en la posición del carácter seleccionado.

Cancelación del modo de búsqueda alfabética Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- La duración de la búsqueda alfabética puede ser considerable y dependerá del número de canciones o de listas de reproducción que contenga el iPod.
- Para buscar por un carácter distinto a A-Z y 0-9, introduzca "*" en la posición del primer carácter. En este caso, no puede introducir ningún carácter en las posiciones de carácter segunda y tercera.
- Si la cadena del primer carácter empieza por un artículo "un/a" o "el/la" en el modo de búsqueda alfabética, se buscará omitiendo el artículo.

Funcionamiento de la unidad KDC-BT40U con iPod

Mi lista de reproducción para iPod

Le permite registrar sus canciones favoritas en la lista de reproducción de esta unidad. Puede registrar hasta 10 canciones en la lista de reproducción.

Registro de canciones en la lista de reproducción

1 Reproduzca la canción que desea registrar Pulse los botones [BAND], [◀◀] y [▶▶].

Puede seleccionar la canción que se reproducirá consultando <Búsqueda de música para iPod> (página 47).

2 Registre la canción

Pulse el botón [5] durante al menos 2 segundos.

Aparece "## STORED (número de registro)". Puede registrar hasta diez canciones.



- Crear una lista de reproducción a partir de las canciones almacenadas en un dispositivo iPod. Si intenta registrar una canción almacenada en un iPod distinto, aparecerá el mensaje "NO INFO" y, a continuación, "MPLIST DELETE". Para eliminar la lista de reproducción, gire la rueda [VOL] para seleccionar "YES" y después pulse la rueda [VOL].
- La canción mostrada en el modo de Búsqueda de música se puede registrar de la misma forma. Para saber cómo utilizar la función de búsqueda de música, consulte la sección <Búsqueda de música para iPod> (página 47).
- Si intenta registrar la undécima canción, aparecerá el mensaje "MEMORY FULL" y no podrá registrarla correctamente. Para registrar la canción, elimine una canción que no necesite.
- No registre Podcasts. Es posible que las canciones que no desee registrar se registren, o que la reproducción no se realice correctamente.

Reproducción de una canción en una lista de reproducción

1 Visualice la lista de reproducción Pulse el botón [5].

Aparecerá "MY PLAYLIST".

2 Reproduzca una canción en una lista de reproducción

Gire la rueda [VOL] para seleccionar la canción que desea reproducir y después pulse la rueda [VOL].



- Si apaga el dispositivo se detendrá la reproducción de la canción en la lista de reproducción.
- Si una canción no termina con al menos un segundo de silencio, es posible que no pueda reproducirse la parte final de la canción.

Eliminación de una canción de la lista de reproducción

1 Gire la rueda [VOL] para mostrar la canción que desea eliminar y, a continuación, pulse la rueda [VOL] durante al menos 2 segundos.

2 Gire la rueda [VOL] para seleccionar "ONE" o "ALL" y, a continuación, pulse la rueda [VOL].

Si selecciona "DELETE ALL" se eliminarán todas las canciones.

3 Gire la rueda [VOL] para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "COMPLETED".



- También puede eliminar todas las canciones de la lista de reproducción seleccionando la opción "MPLIST DELETE" descrita en <Ajuste de archivo de audio/iPod> (página 49).

Funcionamiento de la unidad KDC-BT40U

Ajuste de archivo de audio/iPod

Puede seleccionar las siguientes opciones.

1 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

2 Seleccione el elemento de la función

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "SETTINGS" > elemento de la función.

Elemento de la función	Ajuste/opción seleccionable
"SKIP SEARCH"	El número de canciones a omitir está determinado por la proporción del número total de canciones en la lista que se seleccionan. (solo archivos de iPod y Editor de música KENWOOD) 0.5%/1%/5%/10%
"MPLIST DELETE"	Elimina las listas de reproducción propias guardadas. <Mi lista de reproducción para iPod> (página 48) (solo iPod) NO/YES

(Ajuste de fábrica: subrayado)

3 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Cuando selecciona "MPLIST DELETE":

Gire la rueda [VOL] para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse la rueda [VOL].

Elimina las listas de reproducción propias guardadas.

4 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento de la unidad KDC-BT40U con iPod

Control del iPod en modo manual

Permite controlar el iPod mediante el mando del iPod.

Pulse el botón [1].

Si pulsa el botón el ajuste cambiará entre activar el control del iPod en modo manual ("HANDS ON") y desactivarlo ("HANDS OFF").



- En el modo de control manual de iPod, el iPod no se puede controlar con esta unidad.
- Este modo no es compatible con la función de visualización de información musical. La pantalla mostrará el mensaje "iPod MODE".
- Sólo es posible controlar el iPod si éste es compatible con la función de control de iPod.

Funcionamiento del mando a distancia (accesorio opcional)

Búsqueda directa de música

Busca la música introduciendo el número de pista.

1 Entre en el modo de búsqueda de música directa
Pulse el botón [DIRECT].

2 Introduzca el número de música
Pulse los botones numéricos.

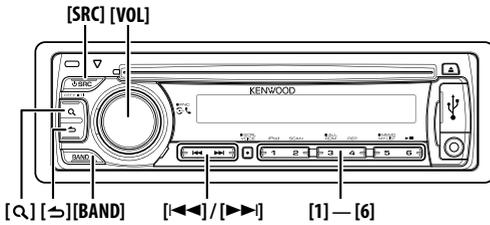
3 Busque la música
Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

Cancelación de la búsqueda directa de música
Pulse el botón [↵].



- No se puede llevar a cabo la búsqueda de música directa durante la reproducción de iPod, soporte del "Music Editor", reproducción aleatoria o reproducción con exploración.

Funcionamiento del sintonizador



Funcionamiento básico

Selección de la fuente del sintonizador

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la pantalla "TUNER".

Selección de la banda receptora

Pulse el botón [BAND].

Cada vez que pulse el botón, la banda receptora alternará entre FM1, FM2, FM3 y AM.

Selección de la emisora receptora

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se encenderá.

Selección del canal predefinido

Pulse el botón [1] — [6].

Información de tráfico

Pulse el botón [Q] durante al menos 1 segundo.

Activa o desactiva la función de información de tráfico. Cuando la función está configurada en ON, el indicador "TI" se encenderá.

Si el boletín de tráfico empieza cuando la función está activada, aparece el mensaje "TRAFFIC INFO" ("TRAFFIC") y se ofrecerá la información de tráfico.

Memoria de presintonización de emisoras

Almacenamiento de emisoras en la memoria.

1 Seleccione la frecuencia que se guardará en la memoria

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

2 Seleccione el número que se guardará en la memoria

Pulse el botón [1] — [6] durante al menos 2 segundos.



- Con los botones [1] — [6] pueden memorizarse hasta 6 emisoras con una banda diferente (FM/AM) en función del ajuste "PRESET TYPE" de <Ajuste inicial> (página 58).

Ajuste del sintonizador

Puede seleccionar las siguientes opciones de ajuste del sintonizador.

1 Seleccione la fuente del SINTONIZADOR

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la pantalla "TUNER".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

3 Seleccione el elemento Función

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "SETTINGS" > elemento de la función.

Elemento de la función	Ajuste/opción seleccionable
"LOCAL SEEK"	Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática. (solo banda FM) OFF/ON
"SEEK MODE"	Selecciona el modo de sintonización de la radio. AUTO1: Búsqueda automática de una emisora. AUTO2: Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización. MANUAL: Control de sintonización manual normal.
"AUTO MEMORY"*	Almacenamiento automático de emisoras con buena recepción en la memoria. NO/YES
"MONO SET"	Es posible reducir el ruido recibiendo las emisoras estéreo en monoaural. (solo banda FM) OFF/ON
"NEWS SET"	Recibe automáticamente el boletín de noticias cuando se inicia. Establece el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción después del comienzo de otro boletín de noticias. El cambio de "NEWS 00M" a "NEWS 90M" activa esta función. Si el boletín de noticias empieza cuando está función está activada, se muestra "NEWS" y se reciben las noticias. Si se ha ajustado "20M", la recepción de un nuevo boletín de noticias no comenzará durante 20 minutos. El volumen del boletín de noticias es el mismo nivel que se estableció para la información de tráfico. OFF/00M — 90M
"AF SET"	Cuando la recepción de la emisora es débil, cambia automáticamente a la emisora que está transmitiendo el mismo programa en la misma red RDS. OFF/ON
"RDS REGIONAL" ("RDS REG")	Establece si cambiar a la emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". OFF/ON
"AUTO TP SEEK" ("ATP SEEK")	Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, busca automáticamente una emisora que se reciba mejor. OFF/ON

(Ajuste de fábrica: Subrayado)

4 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Cuando selecciona "AUTO MEMORY":

Gire la rueda [VOL] para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse la rueda [VOL].

Cuando se guardan en memoria 6 emisoras que pueden recibirse, la entrada de memoria automática se cierra.

5 Salga del modo Configuración de las funciones Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- * Este ajuste podrá configurarse cuando se ha seleccionado la opción "TYPE NORMAL" ("TYPE NORM") en "PRESET TYPE", en la <Ajuste inicial> (página 58).

PTY (Tipo de programa)

Selección del tipo de programa abajo y búsqueda de una emisora.

Tipo de programa	Visualización	Tipo de programa	Visualización
Charlas	"SPEECH"	Boletín meteorológico	"WEATHER"
Música	"MUSIC"	Finanzas	"FINANCE"
Noticias	"NEWS"	Programas para niños	"CHILDREN"
Actualidades	"AFFAIRS"	Asuntos sociales	"SOCIAL"
Información	"INFO"	Religión	"RELIGION"
Deportes	"SPORT"	Telefonía	"PHONE IN"
Educación	"EDUCATE"	Viajes	"TRAVEL"
Drama	"DRAMA"	Ocio	"LEISURE"
Cultura	"CULTURE"	Música jazz	"JAZZ"
Ciencias	"SCIENCE"	Música country	"COUNTRY"
Varios	"VARIED"	Música nacional	"NATION M"
Música pop	"POP M"	Música "oldies"	"OLDIES"
Música rock	"ROCK M"	Música popular	"FOLK M"
Música lenta	"EASY M"	Documental	"DOCUMENT"
Clásica ligera	"LIGHT M"		
Clásica seria	"CLASSICS"		
Otras músicas	"OTHER M"		

- Los discursos y la música incluyen los siguientes tipos de programas.
Música: Elementos en letras blancas.
Charlas: Elementos en letras negras.

1 Entre en el modo PTY

Pulse el botón [Q].

Durante el modo PTY, el indicador "Q" estará activado. (Sólo para KDC-BT40U)

2 Seleccione el tipo de programa

Gire la rueda [VOL].

3 Busque la emisora del tipo de programa seleccionado

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

4 Salga del modo PTY

Pulse el botón [↵].



- Esta función no puede utilizar durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.
- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del tipo de programa

1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir

Remítase a <PTY (Tipo de programa)> (página 51).

2 Predetermine el tipo de programa

Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

Recuperación del tipo de programa predefinido

1 Entre en el modo PTY

Remítase a <PTY (Tipo de programa)> (página 51).

2 Recupere el tipo de programa

Pulse el botón [1] — [6] deseado.

Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa del siguiente modo.

Idioma	Visualización
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Alemán	"GERMAN"

1 Entre en el modo PTY

Remítase a <PTY (Tipo de programa)> (página 51).

2 Entre en el modo de cambio de idioma

Pulse el [Q] botón.

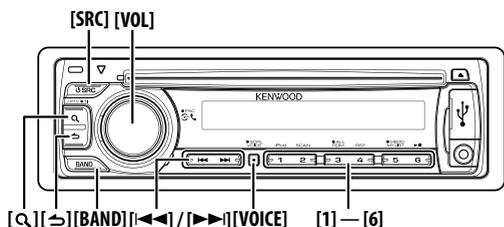
3 Seleccione el idioma

Gire la rueda [VOL].

4 Salga del modo de cambio de idioma

Pulse la rueda [VOL].

Funcionamiento para llamar por teléfono con manos libres



- Cuando se registre desde esta unidad. Consulte <Registro del dispositivo Bluetooth> (página 61).
- Para más información sobre el teléfono móvil Bluetooth con la función de manos libres, consulte <Acerca del teléfono móvil> (página 69).

Realizar una llamada

Puede seleccionar el siguiente método de marcación.

- 1 Entre en el modo Bluetooth**
Pulse la rueda [VOL].
Aparecerá "BT MODE".
- 2 Entre en el modo de método de marcación**
Pulse el botón [Q].
Aparecerá "PHONE BOOK".
- 3 Seleccione un método de marcación**
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Visualización	Descripción general
"PHONE BOOK"	Permite seleccionar la inicial o el nombre que se desea buscar en la agenda.
"OUT-CALL"	Permite llamar a un número de la lista de llamadas salientes.
"IN-CALL"	Permite llamar a un número de la lista de llamadas entrantes.
"MISSED CALLS" ("MIS-CALL")	Permite llamar a un número de la lista de llamadas perdidas.
"NUMBER DIAL"	Permite realizar una llamada introduciendo el número de teléfono.

A continuación se describe el método de funcionamiento de cada modo.

- 4 Salga del modo de método de marcación**
Pulse el botón [↶] durante al menos 1 segundo.

Desconexión de una llamada

Pulse el botón [SRC].

Llamar a un número en la agenda telefónica

1 Seleccione el modo Agenda Telefónica

Para saber cómo seleccionar un método de marcación, consulte <Realizar una llamada> (página 52).

Seleccione la pantalla "PHONE BOOK".

2 Seleccione la inicial por la que desea buscar

Tipo de operación	Operación
Desplazarse al siguiente carácter.	Gire la rueda [VOL].
Desplazarse a la siguiente fila.	Pulse el botón [BAND].
Determine la inicial seleccionada.	Pulse la rueda [VOL].

Conexión a un dispositivo Bluetooth

Antes de utilizar el dispositivo Bluetooth deberá conectarlo a esta unidad. Deberá realizar el siguiente procedimiento de tres pasos.

Paso 1. Emparejamiento (registro de dispositivos Bluetooth)

Para que su dispositivo Bluetooth (teléfono móvil) pueda usarse con la unidad, tiene que registrarlo (emparejarlo).

1 Encienda esta unidad

Pulse el botón [SRC].

2 Empiece a registrar esta unidad utilizando el dispositivo Bluetooth

Utilice el dispositivo Bluetooth para registrar (emparejar) la unidad de manos libres. Seleccione "KENWOOD BT CD/R-3P1" en la lista de unidades conectadas.

3 Introduzca un código PIN

Escriba el código PIN ("0000") en el dispositivo Bluetooth.

Verifique que haya finalizado el registro en el dispositivo Bluetooth. El código PIN está configurado como "0000" de manera predeterminada. Puede cambiar este código. Consulte <Registro del código PIN> (página 62).

4 Utilice el dispositivo Bluetooth para iniciar la conexión de manos libres.

Paso 2. Conexión

Si ha registrado dos o más teléfonos móviles, debe seleccionar uno de ellos. Para obtener más información, consulte <Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar> (página 63). Cuando se conecta un teléfono móvil, el indicador "BT" se encenderá.

Paso 3. Llamada con manos libres

También podrá realizar llamadas con manos libres cuando se haya realizado la conexión.

3 Seleccione el nombre

Tipo de operación	Operación
Moverse al siguiente número telefónico.	Gire la rueda [VOL].
Moverse al siguiente nombre.	Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

4 Realice una llamada Pulse la rueda [VOL].



- Para utilizar la agenda, debe descargarse con antelación en esta unidad. Consulte <Descarga de la agenda> (página 62).
- Durante la búsqueda, se buscará un carácter sin acento, como "u", en lugar de un carácter con acento, como "ü".

Llamar a un número en el registro de llamadas

1 Seleccione el modo de registro de llamada

Para saber cómo seleccionar un método de marcación, consulte <Realizar una llamada> (página 52).

Seleccione la pantalla "OUT-CALL" (llamada saliente), "IN-CALL" (llamada entrante) o "MISSED CALLS" ("MIS-CALL") (llamada perdida).

2 Seleccione un nombre o número de teléfono Gire la rueda [VOL].

3 Realice una llamada Pulse la rueda [VOL].



- La lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas, son listas de llamadas originadas desde y recibidas en esta unidad. No son las almacenadas en la memoria del teléfono móvil.

Marcación de un número

1 Seleccione el modo de marcación de número

Para saber cómo seleccionar un método de marcación, consulte <Realizar una llamada> (página 52).

Seleccione la pantalla "NUMBER DIAL".

2 Introduzca un número de teléfono

Tipo de operación	Operación
Seleccionar números.	Gire la rueda [VOL].
Desplazarse al siguiente dígito.	Pulse el botón [▶▶].
Borrar el último dígito.	Pulse el botón [◀◀].

- Pulse el número ([1] – [0]), el botón #([FM]), *([AM]) o +([▶▶]) en el mando a distancia.

3 Realice una llamada

- Pulse la rueda [VOL].
- Pulse el botón [OK] en el mando a distancia.



- Puede introducir un máximo de 25 dígitos.

Realización de una llamada con marcación por voz

1 Entre en el modo de reconocimiento de voz Pulse el botón [VOICE].

Aparecerá "V-RECG READY" ("VR READY").

2 Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "PB NAME".

Cuando escuche un pitido, diga el nombre en 2 segundos.

3 Aparecerá "PN TYPE".

Cuando escuche un pitido, diga el nombre de la categoría en 2 segundos.

4 Realice una llamada Pulse la rueda [VOL].

Pase al siguiente número telefónico.

Gire la rueda [VOL].



- Si no se puede reconocer su voz, se muestra un mensaje. Si pulsa la rueda [VOL], podrá volver a intentar la entrada de voz. (página 77)
- Tanto el nombre como la categoría requieren el registro de una etiqueta de voz. (página 64)
- El sonido de audio no se emite durante el reconocimiento de voz.

Registro del número del de marcación preestablecido (Memoria de presintonización)

1 Introduzca el número de teléfono que desea registrar

Introduzca el número de teléfono en relación con lo siguiente:

Marcación de un número/ Llamar a un número en el registro de llamadas/ Llamar a un número en la agenda telefónica

2 Seleccione el número que se guardará en la memoria

Pulse el botón [1] — [6] durante al menos 2 segundos.

Funcionamiento para llamar por teléfono con manos libres

Marcación rápida (Marcación preestablecida)

- 1 **Seleccione el número que desea recuperar de la memoria**
Pulse el botón [1] — [6].
- 2 **Realice una llamada**
Pulse la rueda [VOL].



- Necesita registrar el número de marcación preestablecido.

Recepción de una llamada

Respuesta a una llamada

Pulse la rueda [VOL].



- Las siguientes operaciones desconectan la línea:
 - Inserte un CD.
 - Conecte un dispositivo USB.
- El nombre de la llamada se visualiza si ya se ha registrado en la Agenda Telefónica.

Rechazo de una llamada entrante

Pulse el botón [SRC].

Durante una llamada

Desconexión de una llamada

Pulse el botón [SRC].

Cambio al modo privado

Pulse el botón [6].

Alternar entre conversación privada ("PRIVATE TALK") y conversación manos libres cada vez que se pulsa este botón.



- Dependiendo del tipo de su teléfono móvil, al cambiar al modo de charla privada podría seleccionar la fuente que se utilizó antes de comenzar la conexión de manos libres. Si esto ocurre, la fuente no puede volver al modo de conversación manos libres utilizando esta unidad. Utilice el teléfono móvil para volver al modo de conversación manos libres.

Ajuste del volumen de voz durante una llamada

Gire la rueda [VOL].

Llamada en espera

Contestar otra llamada entrante suspendiendo la llamada actual

- 1 Pulse la rueda [VOL].
- 2 Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "ANSWER".

Contestar otra llamada entrante después de finalizar la llamada actual

Pulse el botón [SRC].

Continuación de la llamada actual

- 1 Pulse la rueda [VOL].
- 2 Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "REJECT".

Contestar una llamada en espera después de finalizar la llamada actual

Pulse el botón [SRC].

Alternar entre la llamada actual y la llamada en espera

Pulse la rueda [VOL].

Cada vez que pulse este mando cambia la llamada.

Otras funciones

Borrado del mensaje de desconexión

Pulse la rueda [VOL].

"HF DISCONCT" desaparece.

Cambio entre modos de visualización

Pulse el botón [Q].

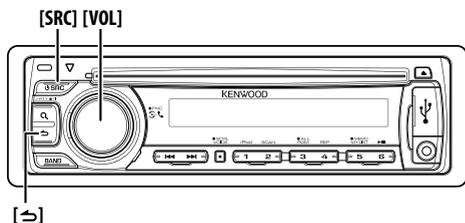
Al presionar este botón, se cambia entre el nombre y el número de teléfono.

Visualización del tipo de número telefónico (categoría)

Los elementos de categoría en la Agenda Telefónica se muestran del siguiente modo.

Visualización	Información
"GE"	General
"HM"	Casa
"OF"	Oficina
"MO"	Móvil
"OT"	Otro

Ajustes de audio



Control de audio

Puede ajustar los siguientes elementos del control de audio.

1 Seleccione la fuente

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la pantalla "TUNER"/"USB" o "iPod"/"CD"/"AUX".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse la rueda [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

3 Seleccione el elemento de la función

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "AUDIO CONTROL" ("AUDIO CTRL")

> elemento de función o selección "AUDIO CONTROL" ("AUDIO CTRL") > "DETAILED SET"

("DETAIL SET") > elemento de función.

Elemento de la función	Ajuste/opción seleccionable
"SUBWOOFER SET" ("SUB-W SET")	Activa o desactiva la salida del subwoofer. OFF/ON
"BASS BOOST"	Selecciona el modo de configuración del amplificador de bajas frecuencias. OFF/LV1/LV2 (El indicador se enciende en función del ajuste.)
"SYSTEM Q"	Alterna entre las siguientes curvas predefinidas del ecualizador; el indicador "EQ" se enciende cuando System Q se ha ajustado en un modo EQ distinto al modo "NATURAL". NATURAL/USER/ROCK/POPS/EASY/TOP40/JAZZ/GAME Para USER: Este aparece al ajustar el nivel de Bajos, Medios y Agudos.
"BASS LEVEL"	Puede configurar el nivel de bajos para cada fuente. -8 — 0 — +8
"MID LEVEL"	Puede configurar el nivel de medios para cada fuente. -8 — 0 — +8
"TRE LEVEL"	Puede configurar el nivel de agudos para cada fuente. -8 — 0 — +8
"BALANCE"	Ajusta el balance de los altavoces derecho/izquierdo. (Izquierdo) L15 — 0 — R15 (Derecho)

"FADER"	Ajusta el balance de los altavoces delantero/trasero. (Trasero) R15 — 0 — F15 (Delantero)
"SUB-W LEVEL"	Permite configurar el nivel del subwoofer. -15 — 0 — +15
"DETAILED SET" ("DETAIL SET")	Permite pasar a un elemento detallado.
"LPF SUBWOOFER" ("LPF SUB-W")	Selecciona la frecuencia de cierre de la salida del subwoofer. 85/120/160/THROUGH (OFF) Hz
"SUB-W PHASE"	Selecciona la fase de la salida del subwoofer. REVERSE (180°)/NORMAL (0°)
"SUPREME SET"	Activa o desactiva la función Supreme. OFF/ON
"VOLUME OFFSET" ("VOL OFFSET")	El volumen de cada fuente puede ajustarse de manera diferente del volumen básico. -8 — 0 (AUX: -8 — 0 — +8)

(Ajuste de fábrica: subrayado)

4 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

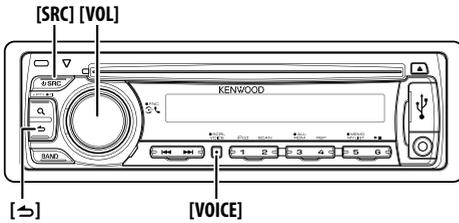


• SUPREME:

Tecnología para extrapolar y suplementar con algoritmos patentados, el rango de frecuencia alta que se corta al codificar una velocidad de bits baja (menor a 128 Kbps, frecuencia de muestreo es 44,1 kHz).

La suplementación se optimiza por medio de un formato de compresión (MP3, WMA y AAC) y se procesa de acuerdo a la velocidad de bits. El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.

Ajustes de la visualización



Selección de la visualización

Cambia la información mostrada en cada una de las siguientes fuentes.

1 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

2 Entre en el modo de Selección de la visualización

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "DISP SELECT".

3 Seleccione el texto

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

En la fuente de sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio o frecuencia del programa	"FREQUENCY/PS" ("FREQ/PS")
Texto de radio, nombre del servicio o frecuencia del programa	"RADIO TEXT"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente archivo de audio/iPod

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"TITLE/ARTIST" ("TITLE")
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM/ARTIST" ("ALBUM")
Nombre de la carpeta	"FOLDER NAME"
Nombre del archivo	"FILE NAME"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente CD

Información	Visualización
Título del disco	"DISC TITLE"
Título de la pista	"TRACK TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente Modo de espera/ Entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SOURCE NAME"
Reloj	"CLOCK"

4 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- Al seleccionar la pantalla de visualización del reloj, se cambiará el ajuste de visualización de cada fuente a la pantalla de visualización de reloj.
- Si el elemento de pantalla seleccionado no contiene información, aparecerá información alternativa.
- Cuando se selecciona "FOLDER NAME" mientras se reproduce con un dispositivo iPod, los nombres aparecerán en función de los elementos de navegación seleccionados actualmente.
- Si se activa el control manual de iPod durante la reproducción con un iPod, se visualiza "iPod MODE".
- Si no es posible mostrar todos los caracteres durante la reproducción con un iPod, se muestra el número de archivo de la lista.

Información	Visualización
Título de la música	"TITLE****"
Nombre de la carpeta	"FOLDER****"
Nombre del archivo	"FILE****"

Desplazamiento del texto

Desplazamiento del nombre del archivo mostrado, el título de la canción, etc.

Pulse el botón [VOICE] durante al menos 1 segundo.

Configuración de la visualización

Puede seleccionar las siguientes opciones de ajuste de la visualización.

1 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

2 Seleccione el elemento de la Función

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "SETTINGS" > "DISPLAY" > elemento de función.

Elemento de la función	Ajuste/opción seleccionable
"DIMMER SET"	Ajusta el brillo de la pantalla de acuerdo con la iluminación de alrededor. OFF/ON
"TEXT SCROLL"	Desplazamiento del nombre del archivo mostrado, el título de la canción, etc. Si selecciona AUTO se cambian automáticamente. AUTO/MANUAL
"BT DVC STATUS" ("DVC STATUS")	Puede visualizar el estado de conexión, la fuerza de la señal y el nivel de la batería del teléfono móvil. HF-CON: Estado de la conexión. BATT: Nivel de la batería del teléfono móvil. SIGNAL: Fuerza de la señal del teléfono móvil. • No se visualizan los datos si no se puede obtener información del teléfono móvil. • Debido a que el número de pasos de esta unidad es distinto al del teléfono móvil, los estados mostrados en la unidad de control pueden variar de los mostrados en el teléfono.

(Ajuste de fábrica: subrayado)

3 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

4 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Ajuste de la pantalla de la entrada auxiliar

Selecciona la pantalla cuando se cambia a fuente de entrada auxiliar.

1 Seleccione la fuente AUX

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la pantalla "AUX".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

3 Entre en el modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "SETTINGS" > "AUX NAME SET" ("AUX NAME").

Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

4 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar

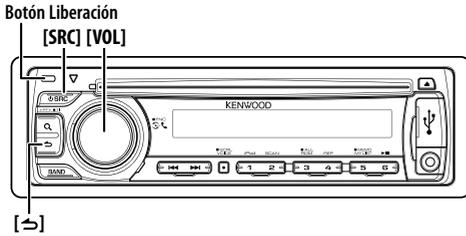
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

"AUX"/"DVD"/"PORTABLE"/"GAME"/"VIDEO"/"TV"

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Otras funciones



Ajuste del reloj

- 1 Encienda esta unidad**
Pulse el botón [SRC].
- 2 Acceda al modo de configuración de las funciones**
Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá "FUNCTION".
- 3 Cancelación del modo "TIME SYNC"**
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "SETTINGS" > "CLOCK" > "TIME SYNC".
Gire la rueda [VOL] para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse la rueda [VOL].

Visualización	Descripción general
"CLOCK ADJUST"	Ajusta el reloj. Puede realizar este ajuste cuando la función "TIME SYNC" se ha definido en "OFF".
"TIME SYNC"	Sincronización de los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad. <u>OFF/ON</u>

(Ajuste de fábrica: subrayado)

- 4 Entre en el modo de ajuste del reloj**
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "SETTINGS" > "CLOCK" > "CLOCK ADJUST" ("CLOCK ADJ").
La hora parpadeará.
- 5 Ajuste del reloj**
Gire la rueda [VOL] para configurar la hora y presiónela cuando desee finalizar el ajuste.
La visualización de los minutos parpadea.
Gire la rueda [VOL] para configurar los minutos y presiónela cuando desee finalizar el ajuste.
- 6 Salga del modo Configuración de las funciones**
Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Ajuste del modo de demostración

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del modo de demostración.

- 1 Acceda al modo de configuración de las funciones**
Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá "FUNCTION".
- 2 Seleccione el modo de demostración**
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "DEMO MODE".
- 3 Ajuste el modo de demostración**
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "ON" u "OFF".
- 4 Salga del modo configuración de las funciones**
Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Ajuste inicial

Puede seleccionar las siguientes opciones de ajuste inicial.

- 1 Seleccione la fuente modo de espera**
Pulse el botón [SRC].
Seleccione "STANDBY".
- 2 Acceda al modo de configuración de las funciones**
Pulse la rueda [VOL] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "FUNCTION".
- 3 Seleccione el elemento Función**
Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.
Seleccione "INITIAL SET" > elemento de función.

Elemento de la función	Ajuste/opción seleccionable
"PRESET TYPE"	TYPE NORMAL (TYPE NORM): 1 emisora puede asignarse a 1 botón predefinido en cada una de las 4 emisoras (FM1, FM2, FM3 y AM), es decir, que puede predefinirse un total de 24 emisoras (6 emisoras x 4 canales). TYPE MIX: Puede asignarse un total de 6 emisoras a un total de 6 botones predefinidos independientemente del canal (FM1, FM2, FM3 y AM). Puede recuperar una emisora predefinida sin cambiar entre los canales.
"KEY BEEP"	Activación/desactivación del sonido de comprobación del funcionamiento (pitido). <u>OFF/ON</u>

"RUSSIAN SET"	<p>Cuando esta opción está activada (en ON), las siguientes cadenas de caracteres se muestran en ruso (alfabeto cirílico): (Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de canción/ Nombre de artista/ Nombre de álbum)</p> <p>OFF/ON</p> <p>А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я</p>
"P-OFF WAIT"	<p>Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado. Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.</p> <p>---: Función de desactivación por temporizador desactivada.</p> <p>20M: Desactiva la alimentación transcurridos 20 minutos.</p> <p>40M: Desactiva la alimentación transcurridos 40 minutos.</p> <p>60M: Desactiva la alimentación transcurridos 60 minutos.</p>
"BUILT-IN AUX" ("BULTIN AUX")	<p>Al ajustar en ON (activado), se puede seleccionar la fuente AUX.</p> <p>ON1: Emite el sonido de la unidad externa conectada en el terminal AUX al cambiar a la fuente AUX.</p> <p>ON2: Se activa la función del atenuador cuando la unidad se enciende con la fuente AUX seleccionada. Cancele la función del atenuador girando la rueda del volumen en sentido horario cuando escuche el sonido del equipo externo.</p> <p>OFF: Desactiva la selección de la fuente AUX. Ajuste en OFF cuando no utilice la terminal AUX.</p>
"CD READ"	<p>Establece el método de lectura de CD.</p> <p>1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música cuando se reproduce el disco.</p> <p>2: Fuerza la reproducción como CD de música.</p>
"SWITCH PREOUT" ("SWITCH PRE")	<p>Altera la salida del preamplificador entre la salida trasera ("REAR") y la salida del subwoofer ("SUB-W").</p> <p>REAR/SUB-W</p>
"SP SELECT"	<p>Haga una sintonización precisa para que el valor de System Q sea óptimo cuando se ajuste el tipo de altavoz de la forma siguiente;</p> <p>SP OFF: Desactivado</p> <p>SP 5/4: Para altavoz de 5 y 4 pulgadas</p> <p>SP 6*9/6: Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas</p> <p>SP OEM: Para altavoz OEM</p>
"F/W UP"	<p>Muestra la versión de firmware y actualiza el firmware.</p> <p>MEDIA USB: Selecciona un dispositivo USB.</p> <p>MEDIA CD: Selecciona un CD.</p> <p>(Con la unidad KDC-BT30, el CD está seleccionado.)</p> <p>Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, acceda a nuestro sitio web.</p> <p>http://www.kenwood.com/cs/ce/</p>

(Ajuste de fábrica: subrayado)

4 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Extracción de la placa frontal

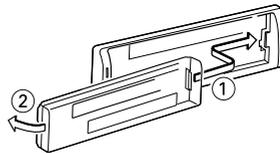
La placa frontal de la unidad puede desmontarse y llevarse consigo para prevenir posibles robos.

Desmonte la placa frontal

Pulse el botón de liberación.

Colocación de la placa frontal

Consulte el diagrama siguiente cuando vuelva a fijar la placa frontal.



- Después de pulsar el botón de liberación, desmonte la placa frontal inmediatamente. Si la placa frontal se deja montada, podría caerse debido a las vibraciones y otros peligros.
- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desconectada.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol o excesivamente húmedos o calurosos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.

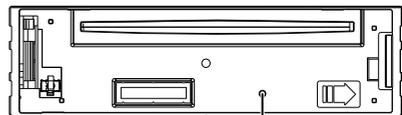
Cómo reiniciar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reinicio. La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de restauración.

1 Libere la placa frontal para que pueda extraerse.

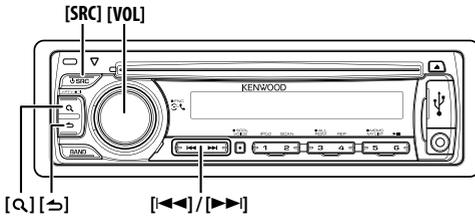
Consulte <Extracción de la placa frontal> (página 59).

2 Pulse el botón de reinicio y vuelva a colocar la placa frontal.



Botón de reinicio

Configuración de Bluetooth



Configuración de Bluetooth

Puede seleccionar las siguientes opciones de ajuste de Bluetooth.

1 Entre en el modo Bluetooth

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse la rueda [VOL] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá "FUNCTION".

3 Seleccione el elemento Función

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

Seleccione "SETTINGS" > Elemento de función o "SETTINGS" > "DETAILED SET" ("DETAIL SET") > elemento de función.

Elemento de la función	Ajuste/opción seleccionable
"PHONE SELECT" ("PHONE SEL")	Selecciona una conexión al teléfono móvil. Consulte <Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar> (página 63).
"SMS DOWNLOAD" ("SMS DL")	Descarga un mensaje corto. Consulte <Descarga de SMS> (página 63).
"SMS INBOX"	Visualiza el mensaje corto recibido. Consulte <SMS (Servicio de mensajes cortos)> (página 64).
"VOICE TAG"	Registra voz para el reconocimiento de voz y la voz para seleccionar la categoría Número de teléfono en Agenda telefónica. Consulte <Agregar un comando de marcación por voz> (página 64) y <Ajuste de un comando de voz para categoría> (página 65).
"DETAILED SET" ("DETAIL SET")	Permite pasar a un elemento detallado.
"DEVICE REGIST" ("DVC REGIST")	Registra un dispositivo Bluetooth (conexión). Consulte <Registro del dispositivo Bluetooth> (página 61).
"S-DVC SELECT" ("S-DVC SEL")	
"DEVICE DELETE" ("DVC DELETE")	Cancelación del registro del dispositivo Bluetooth. Consulte <Borrar un dispositivo Bluetooth registrado> (página 61).
"PIN CODE EDIT" ("PIN EDIT")	Especifica el código PIN que se requiere al registrar esta unidad utilizando el dispositivo Bluetooth. Consulte <Registro del código PIN> (página 62).

"AUTO ANSWER"	Esta función contesta automáticamente (responde) una llamada una vez transcurrido el intervalo de tiempo preajustado para respuesta automática. OFF: No responde la llamada telefónica automáticamente. 0: Responde la llamada telefónica automáticamente de inmediato. 1 – 8 – 99: Contesta automáticamente el teléfono móvil después de un lapso de 1 – 99 segundos.
"BT SP SELECT" ("BT SP SEL")	Puede especificar los altavoces de salida de audio. Seleccione el altavoz que está más lejos del micrófono para evitar pitidos o ecos. SP FRONT: Proporciona salida de audio de los altavoces delanteros izquierdo y derecho. SP ALL: Proporciona salida de audio desde todos los altavoces.
"CALL BEEP"	Puede proporcionar salida para un pitido desde el altavoz cuando se recibe una llamada. ON: Se escucha un pitido. OFF: Se cancela el pitido.
"BT F/W UPDATE" ("BT UPDATE")	Muestra la versión de firmware y actualiza el firmware. Consulte <Visualización de la versión del firmware> (página 62).
"MIC GAIN"	Ajusta la sensibilidad del micrófono integrado para una llamada telefónica. Ajusta la voz de la persona que llama. Si se ajusta en "+" se aumenta el volumen de la voz. –3 – 0 – +3
"NR LEVEL"	Reduce los ruidos generados por el entorno sin cambiar el volumen del micrófono integrado. Ajusta la voz de la persona que llama cuando no se oye claramente. Si se ajusta en "+" aumenta la reducción del ruido. –3 – 0 – +3
"EC LEVEL"	Ajuste el nivel de una cancelación de eco. Si se ajusta en "+" aumenta la reducción de la cancelación de eco. –2 – 0 – +2

(Ajuste de fábrica: subrayado)

4 Realice un ajuste

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el elemento deseado.

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Registro del dispositivo Bluetooth (emparejamiento)

Para que su dispositivo Bluetooth (teléfono móvil) pueda usarse con la unidad, tiene que registrarlo (emparejarlo). 5 Puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth en esta unidad.

Registro desde esta unidad

1 Seleccione el modo de registro del dispositivo Bluetooth

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione “SETTINGS” > “DETAILED SET” (“DETAIL SET”) > “DEVICE REGIST” (“DVC REGIST”).

2 Entreen el modo de registro de dispositivos Bluetooth

Pulse la rueda [VOL].

Busque el dispositivo Bluetooth.

Cuando se haya completado la búsqueda, aparecerá “FINISHED”.

3 Seleccione el dispositivo Bluetooth

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el nombre del dispositivo Bluetooth deseado.

4 Introduzca el código PIN

Tipo de operación	Operación
Seleccionar números.	Gire la rueda [VOL].
Desplazarse al siguiente dígito.	Pulse el botón [▶▶].
Borrar el último dígito.	Pulse el botón [◀◀].

5 Transmita el código PIN

Pulse la rueda [VOL].

Si aparece “PAIRING OK”, el registro ha finalizado. Si aparece el mensaje de error incluso cuando el código PIN sea correcto, intente Registro de un dispositivo Bluetooth especial.

6 Regrese a la lista de dispositivos

Pulse la rueda [VOL].

7 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- 8 Esta unidad le permite introducir hasta ocho dígitos para un código PIN. Si no se puede introducir un código PIN desde esta unidad, se puede introducir desde el dispositivo Bluetooth.
- Si existen 5 o más dispositivos Bluetooth registrados, no puede registrar un nuevo dispositivo Bluetooth.

Registro de un dispositivo Bluetooth especial

Permite el registro de un dispositivo especial que no puede registrarse normalmente (conexión).

1 Seleccione el modo de registro del dispositivo especial

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione “SETTINGS” > “DETAILED SET” (“DETAIL SET”) > “S-DVC SELECT” (“S-DVC SEL”).

2 Entre en el modo de registro del dispositivo especial

Pulse la rueda [VOL].

Se visualiza una lista.

3 Seleccione un nombre de dispositivo

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el nombre del dispositivo deseado.

Si aparece “COMPLETE”, el registro ha finalizado.

4 Realice el paso 3 del procedimiento <Registro desde esta unidad> y finalice el registro (emparejamiento).

Cancelación del modo de registro del dispositivo especial

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- Si el nombre del dispositivo no aparece en la lista, seleccione “OTHER PHONE”.

Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

Puede borrar un dispositivo Bluetooth registrado.

1 Seleccione el modo de eliminación del dispositivo Bluetooth

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione “SETTINGS” > “DETAILED SET” (“DETAIL SET”) > “DEVICE DELETE” (“DVC DELETE”).

2 Entre en el modo de eliminación del dispositivo Bluetooth

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá “(nombre)”.

3 Seleccione el dispositivo Bluetooth

Gire la rueda [VOL].

4 Elimine el dispositivo Bluetooth seleccionado

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá “DELETE”.

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- Al eliminar un teléfono móvil registrado, se elimina también la agenda telefónica, registro, SMS y la etiqueta de voz.

Configuración de Bluetooth

Registro del código PIN

Al operar el dispositivo Bluetooth, especifique el código PIN necesario para el registro de esta unidad.

1 Seleccione el modo de edición del código PIN

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione **"SETTINGS" > "DETAILED SET" ("DETAIL SET") > "PIN CODE EDIT" ("PIN EDIT")**.

2 Entre en el modo de edición del código PIN

Pulse la rueda [VOL].

Se visualiza el ajuste actual del código PIN.

3 Introduzca el código PIN

Tipo de operación	Operación
Seleccionar números.	Gire la rueda [VOL].
Desplazarse al siguiente dígito.	Pulse el botón [▶▶].
Borrar el último dígito.	Pulse el botón [◀◀].

4 Registre un código PIN

Pulse la rueda [VOL].

Si aparece "COMPLETE", el registro ha finalizado.

5 Salga del modo Configuración de las funciones Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- De forma predeterminada, se encuentra especificado "0000".
- Se puede especificar un código PIN con hasta ocho dígitos.8

Visualización de la versión del firmware

Se muestra la versión del firmware de esta unidad.

1 Entre en el modo de actualización del Firmware de Bluetooth

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione **"SETTINGS" > "DETAILED SET" ("DETAIL SET") > "BT F/W UPDATE" ("BT UPDATE")**.

2 Entre en el modo de actualización del Firmware de Bluetooth

Pulse la rueda [VOL].

Aparece la versión del firmware.

3 Salga del modo Configuración de las funciones Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, acceda a nuestro sitio web.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/>

Descarga de la agenda

Descargue los datos de la agenda desde el teléfono móvil a esta unidad para poder utilizar la agenda en la misma.

Para descargas automáticas

Si el teléfono móvil es compatible con la función de sincronización de la agenda telefónica, la agenda se descarga automáticamente después de la conexión Bluetooth.



- Pueden requerirse ajustes en el teléfono móvil.
- Si no se encuentran datos de la agenda telefónica en la unidad incluso después de la visualización de finalizar, su teléfono móvil podría no ser compatible con las descargas automáticas de datos de la agenda telefónica. En este caso, intente descargar los datos manualmente.

Para descargar manualmente desde el teléfono móvil

1 Utilizando el teléfono móvil, finalice la conexión manos libres.

2 Utilizando el teléfono móvil, envíe los datos de la agenda a esta unidad

Utilizando el teléfono móvil, descargue los datos de la agenda en esta unidad.

- Durante la descarga:
Aparecerá "DOWNLOADING".
- Después finalizar la descarga:
Aparecerá "COMPLETE".

3 Utilizando el teléfono móvil, inicie la conexión manos libres.



- Se puede registrar un máximo de 1000 números de teléfono para cada teléfono móvil registrado.
- Se puede registrar un máximo de 25 dígitos para cada número de teléfono junto con un máximo de 50* caracteres para indicar un nombre.
(* 50: Número de caracteres alfabéticos. Se pueden introducir menos caracteres dependiendo del tipo de caracteres).
- Para cancelar la descarga de los datos de la agenda telefónica, opere el teléfono móvil.

Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar

2 Cuando ya estén registrados dos o más dispositivos Bluetooth deberá seleccionar el dispositivo Bluetooth que desea utilizar.

1 Seleccione el modo de selección del dispositivo Bluetooth

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione **"SETTINGS" > "PHONE SELECT"** ("PHONE SEL").

2 Entre en el modo de selección del dispositivo Bluetooth

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "(nombre)".

3 Seleccione el dispositivo Bluetooth

Gire la rueda [VOL].

4 Configure el dispositivo Bluetooth

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá ***'(nombre)'** o **'-(nombre)'**.

***'**: El dispositivo Bluetooth seleccionado está ocupado.

'-': El dispositivo Bluetooth seleccionado se encuentra en modo de espera.

" " (en blanco): El dispositivo Bluetooth no está seleccionado.

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- Si ya se ha seleccionado un teléfono móvil, quite la selección y después seleccione uno diferente.

Descarga de SMS

Descarga los mensajes cortos (SMS) recibidos en el teléfono móvil de tal modo que puedan leerse en esta unidad.

1 Seleccione el modo de descarga de SMS

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione **"SETTINGS" > "SMS DOWNLOAD"** ("SMS DL").

2 Entre en el modo de descarga de SMS

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "DOWNLOADING".

Cuando la descarga finaliza, aparecerá "COMPLETE".

3 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- El teléfono móvil debe ser compatible con la transmisión de SMS utilizando Bluetooth. Pueden requerirse ajustes en el teléfono móvil. Si el teléfono móvil no es compatible con la función de SMS, el elemento de descarga de SMS no se visualizará en el modo de control de función.
- Al descargar SMS del teléfono móvil, se abrirán los mensajes del teléfono móvil que no han sido abiertos.

Configuración de Bluetooth

SMS (Servicio de mensajes cortos)

El SMS que se ha recibido en el teléfono móvil se visualiza en el receptor.

Se visualiza un mensaje recién recibido.



- Para prevenir accidentes automovilísticos, el conductor no debe leer el SMS mientras se encuentre conduciendo.

Al recibir un nuevo mensaje

Aparecerá "SMS RECEIVED" ("NEW SMS").

La visualización desaparece con cualquier operación.

Visualización del SMS

1 Seleccione el modo de Buzón de Entrada de SMS

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione "SETTINGS" > "SMS INBOX".

2 Entre en el modo del buzón de entrada de SMS

Pulse la rueda [VOL].

Aparece una lista de mensajes.

3 Seleccione un mensaje

Gire la rueda [VOL].

Cada vez que pulse el botón [Q] alternará entre el número de teléfono o el nombre y la fecha de recepción del mensaje.

4 Visualice el texto

Pulse la rueda [VOL].

Si gira la rueda [VOL] se desplazará a través del mensaje.

Si pulsa la rueda [VOL] de nuevo volverá a la pantalla de la lista de mensajes.

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- El mensaje que no ha sido abierto se visualiza al inicio de la lista. Se visualizan otros mensajes en el orden en que se han recibido.
- No se puede visualizar el SMS que se ha recibido cuando el teléfono móvil no estaba ligado con Bluetooth. Descargue el SMS.
- El mensaje corto no se puede visualizar durante la descarga del SMS.
- Los mensajes no leídos van precedidos por un asterisco (*).

Agregar un comando de marcación por voz

Agregue una etiqueta de voz en la agenda telefónica para la marcación de voz. Puede registrar hasta 35 etiquetas de voz.

1 Seleccione un modo de edición de nombres de la agenda telefónica

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione "SETTINGS" > "VOICE TAG".

2 Entre en el modo de edición de la etiqueta de voz

Pulse la rueda [VOL].

3 Entre en el modo de edición de nombres de la agenda telefónica

Gire la rueda [VOL] para seleccionar la opción "PB NAME EDIT" ("PB NAME EDT"), y pulse la rueda [VOL].

4 Busque el nombre que desea registrar

Seleccione el nombre que va a registrar consultando 3 en <Llamar a un número en la agenda telefónica> (página 52).

Si ya se ha registrado una etiqueta de voz para un nombre, se visualiza "*" antes del nombre.

5 Seleccione un modo

Gire la rueda [VOL].

Visualización	Operación
"PB NAME REG"	Registra una etiqueta de voz.
"PB NAME CHK"*	Reproduce una etiqueta de voz.
"PB NAME DEL"*	Elimina una etiqueta de voz.
"RETURN"	Regresa al paso 3.

* Solamente se visualiza al seleccionar un nombre para el cual se ha registrado una etiqueta de voz.

Selección "PB NAME REG" (Registrar)

6 Registre una etiqueta de voz (primero)

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "ENTER1".

Al escucharse un pitido, articule una etiqueta de voz dentro de 2 segundos.

7 Confirme la etiqueta de voz (segundo)

Pulse la rueda [VOL].

Aparecerá "ENTER 2".

Al escucharse un pitido, articule la misma etiqueta de voz que articuló en el paso 5 dentro de 2 segundos. Aparecerá "COMPLETE".

8 Finalice el registro

Pulse la rueda [VOL].

Vuelva al paso 3. Puede registrar otra etiqueta de voz de inmediato.



- Si no se puede reconocer su voz, se muestra un mensaje. Si pulsa la rueda [VOL], podrá volver a intentar la entrada de voz. (página 77)

Seleccione “PB NAME CHK” (Reproducir)

6 Pulse la rueda [VOL].

Reproduzca la voz registrada y regrese al paso 3.

Seleccione “PB NAME DEL” (Eliminar)

6 Elimine una etiqueta de voz

Pulse la rueda [VOL].

Salga del modo de edición de nombres de la agenda telefónica

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.



- No se emite ningún sonido de audio durante el registro de la etiqueta de voz.



- Ajuste la etiqueta de voz para las 5 categorías. Si no está registrada la etiqueta de voz para todas las categorías, tal vez no se pueda recuperar la agenda telefónica por medio del comando de voz.

Ajuste de un comando de voz para categoría

Agregar una etiqueta de voz a la categoría (tipo) de número telefónico para llamar por voz.

1 Seleccione un modo de edición de tipos de números de teléfono

Para saber cómo seleccionar un elemento de configuración, consulte <Configuración de Bluetooth> (página 60).

Seleccione “SETTINGS” > “VOICE TAG”.

2 Entre en el modo de edición de la etiqueta de voz

Pulse la rueda [VOL].

3 Entre en el modo de edición de tipos de números de teléfono

Gire la rueda [VOL] para seleccionar la opción “PN TYPE EDIT” (“PN TYPE EDT”), y pulse la rueda [VOL].

4 Seleccione la categoría (tipo) que desea ajustar

Gire la rueda [VOL] y presiónela cuando aparezca el nombre de la categoría deseada.

“GENERAL”/“HOME”/“OFFICE”/“MOBILE”/“OTHER”

5 Seleccione un modo

Gire la rueda [VOL].

Visualización	Operación
“PN TYPE REG”	Registra una etiqueta de voz.
“RETURN”	Regresa al paso 3.

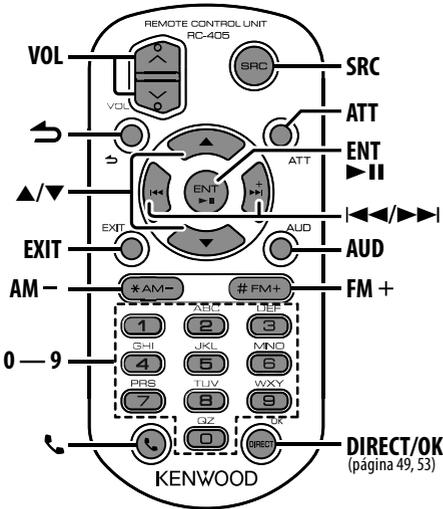
6 Registre la categoría (tipo) realizando los pasos entre 6 y 8 de la selección “PB NAME REG”

(Registro) en <Agregar un comando de marcación por voz> (página 64).

7 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [↵] durante al menos 1 segundo.

Operaciones básicas del mando a distancia



Control general

Control del volumen **Botón [VOL]**

Selección de fuente **Botón [SRC]**

Reducción de volumen **Botón [ATT]**

El indicador "ATT" parpadeará cuando la función del atenuador está activada (Sólo para KDC-BT40U). Al pulsar de nuevo el botón, el volumen vuelve al nivel anterior.

Entrar en el modo de control de audio

Botón [AUD]



- Consulte <Control de audio> (página 55) para el método de funcionamiento, como los procedimientos para el control de audio y otras operaciones.

Volver al elemento anterior **Botón [↶]**

Salir del modo **Botón [EXIT]**

Selección del elemento **Botón [▲]/[▼]**

Determinación **Botón [ENT]**

En la fuente de sintonizador

Selección de banda **Botón [FM+]/[AM-]**

Selección de emisora **Botón [◀◀]/[▶▶]**

Recuperar emisoras predeterminadas
Botón [1] — [6]

En la fuente de archivo de audio/iPod/CD

Selección de música **Botón [◀◀]/[▶▶]**

Selección de carpeta/disco **Botón [FM+]/[AM-]**

Pausa/Reproducción **Botón [▶▶]**

Entre en el modo de búsqueda de música
Botón [▲]/[▼]

Movimiento entre carpetas/archivos en el modo de búsqueda de música **Botón [▲]/[▼]**

Volver a la carpeta anterior **Botón [↶]**

Control de teléfono manos libres

Realizar una llamada

Entrar en el modo Bluetooth **Botón [☎]**

Entrar en el modo de selección de método de marcado **Botón [▲]/[▼]**

Selección un método de marcado **Botón [ENT]**

Entrada de marcado de número

Tipo de operación	Operación
Introduce un dígito.	Botones [0] — [9]
Introduce "+".	Botón [▶▶▶]
Introduce "#".	Botón [FM+]
Introduce "x".	Botón [AM-]
Borra el número de teléfono introducido.	Botón [◀◀◀]

Realizar una llamada **Botón [OK]**

Recepción de una llamada

Responder a la llamada **Botón [☎]**

Alternar entre el modo de conversación privada y el modo de conversación manos libres **Botón [▶▶▶]**

Llamada en espera

Contestar otra llamada entrante con la llamada actual suspendida **Botón [☎]**

Contestar otra llamada entrante después de finalizar la llamada actual **Botón [SRC]**

Continuar con la llamada actual **Botón [1]**

Durante una llamada

Finalizar la llamada **Botón [SRC]**

Ajustar el volumen de voz **Botón [VOL]**

Preparación del mando a distancia

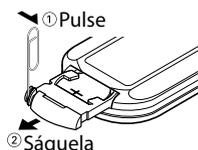
Tire de la lámina de la pila del mando a distancia en la dirección de la flecha.



Cambio de la pila del mando a distancia

Utilice una pila botón disponible comercialmente (CR2025).

- 1 Introduzca un elemento puntiagudo, como un clip, en el orificio y tire de la bandeja de la pila hacia afuera.



- 2 Inserte la pila con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la ilustración dentro de la caja.



PRECAUCIÓN

- No deje el mando a distancia en superficies calientes como el salpicadero.
- Batería de litio.
Existe peligro de explosión si la batería no se sustituye correctamente.
Sustituya la batería únicamente con el mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.

Apéndice

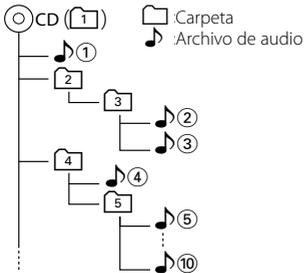
Acerca del archivo de audio

- **Archivos de audio que pueden reproducirse**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Medio de disco reproducible**
CD-R/RW/ROM
- **Formato de archivo de disco reproducible**
ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, Nombre de archivo largo.
- **Dispositivo USB reproducible (solo para KDC-BT40U)**
USB del tipo de almacenamiento masivo
- **Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible**
FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Sorden de reproducción del archivo de audio

En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



Puede encontrar un manual en línea acerca de los archivos de audio en el sitio web www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.

Acerca del dispositivo USB

- En este manual se utiliza el término "dispositivo USB" para hacer referencia a las memorias flash y los reproductores de audio digital con terminales USB.
- Cuando se conecta el dispositivo USB a esta unidad, puede cargarse en caso de que la unidad esté encendida.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- Realice copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos de audio podrían borrarse según las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB.

No nos haremos responsables de ningún daño que se derive del borrado de los datos almacenados.

- Esta unidad no incluye ningún dispositivo USB. Es necesario que adquiera un dispositivo USB, disponible en tiendas.
- Al conectar el dispositivo USB, se recomienda el uso de CA-U1EX (opción). No se garantiza una reproducción normal cuando se utilice un cable que no sea el cable USB compatible. Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

iPod/iPhone que pueden conectarse a esta unidad (solo para KDC-BT40U)

Made for

- iPod nano (1st generation) • iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation) • iPod nano (4th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod with video • iPod classic
- iPod touch (1st generation) • iPod touch (2nd generation)

Works with

- iPhone • iPhone 3G • iPhone 3GS



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone 3GS
16GB 32GB

- Actualice el software del iPod/iPhone con la última versión.
- El tipo de control variará en función del tipo de iPod conectado. Consulte la página www.kenwood.com/cs/ce/ipod para obtener más información.
- La palabra "iPod" que se utiliza en este manual hace referencia a un iPod o iPhone conectado con el cable de conexión de iPod*. Es necesario un KCA-iP101 (accesorio opcional).

* No se puede utilizar con el modelo KCA-iP500.

Consulte el sitio web para obtener información sobre los modelos de iPod que se pueden conectar y el cable de conexión de iPod que se debe utilizar.

www.kenwood.com/cs/ce/ipod/



- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod. En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.
- No es posible utilizar el iPod si en éste se visualiza "KENWOOD" o "✓".

Acerca del teléfono móvil

Esta unidad cumple con las siguientes especificaciones de Bluetooth:

Versión	Bluetooth versión estándar 2.0
Perfil	HFP (Hands Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone book Access Profile) SYNC (Synchronization Profile)

Para verificar la compatibilidad de los teléfonos móviles, acceda a la siguiente URL:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/>



- Las unidades que admiten la función Bluetooth han certificado su conformidad con el estándar Bluetooth SIG. Sin embargo, puede que resulte imposible que dichas unidades se comuniquen con el teléfono móvil en función del tipo.
- HFP es un perfil utilizado para realizar una llamada de manos libres.
- OPP es un perfil utilizado para transferir datos, como una agenda, entre unidades.

Acerca del "KENWOOD Music Editor"

(Sólo para KDC-BT40U)

- Esta unidad es compatible con la aplicación informática "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" o superior.
- Cuando utiliza el archivo de audio con la información de la base de datos agregada por el programa "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0", puede buscar un archivo por título, álbum o nombre del artista utilizando la <Búsqueda de música> (página 47).
- En el Manual de instrucciones, el término "Music Editor media" hace referencia a que el dispositivo contiene archivos de audio con información de la base de datos añadida con el editor de música KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" está disponible desde el siguiente sitio web:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Para obtener más información acerca del programa "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0", consulte la página web anterior o la sección de ayuda de la aplicación.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Pb

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Apéndice

Lista de elementos de función

En modo de espera

1ª jerarquía	2ª jerarquía	3ª jerarquía	Página
"DISP SELECT"			56
"SETTINGS"	"CLOCK"	"CLOCK ADJUST" ("CLOCK ADJ") "TIME SYNC"	58
	"DISPLAY"	"DIMMER SET" "TEXT SCROLL" "BT DVC STATUS" ("DVC STATUS")	57
"INITIAL SET"	"PRESET TYPE"		58
	"KEY BEEP"		
	"RUSSIAN SET"		
	"P-OFF WAIT"		
	"BUILT-IN AUX" ("BUILTIN AUX")		
	"CD READ"		
	"SWITCH PREOUT" ("SWITCH PRE")		
	"SP SELECT"		
	"F/W UP"		
"DEMO MODE"			58

En la fuente de CD/archivo de audio

1ª jerarquía	2ª jerarquía	3ª jerarquía	Página	
"AUDIO CONTROL" ("AUDIO CTRL")	"SUBWOOFER.SET" ("SUB-W.SET")		55	
	"BASS BOOST"			
	"SYSTEM Q"			
	"BASS LEVEL"			
	"MID LEVEL"			
	"TRE LEVEL"			
	"BALANCE"			
	"FADER"			
	"SUB-W LEVEL"			
	"DETAILED SET" ("DETAIL SET")	"LPF SUBWOOFER" ("LPF SUB-W") "SUB-W PHASE" "SUPREME SET" "VOLUME OFFSET" ("VOL OFFSET")		
"DISP SELECT"				56
"SETTINGS"	"CLOCK" (Véase en el modo de espera)			58
	"DISPLAY" (Véase en el modo de espera)			57
	"RDS SET" (Véase en la fuente sintonizador)			50
"DEMO MODE"			58	

En fuente de USB/iPod*

1ª jerarquía	2ª jerarquía	3ª jerarquía	Página
"AUDIO CONTROL" (véase en la fuente de CD/archivo de audio) ("AUDIO CTRL")			55
"DISP SELECT"			56
"SETTINGS"	"SKIP SEARCH"		49
	"MPLIST DELETE"		
	"CLOCK" (Véase en el modo de espera)		
	"DISPLAY" (Véase en el modo de espera)		
	"RDS SET" (Véase en la fuente sintonizador)		50
"DEMO MODE"			58

En la fuente de sintonizador

1ª jerarquía	2ª jerarquía	3ª jerarquía	Página
"AUDIO CONTROL" (véase en la fuente de CD/archivo de audio) ("AUDIO CTRL")			55
"DISP SELECT"			56
"SETTINGS"	"LOCAL SEEK"		50
	"SEEK MODE"		
	"AUTO MEMORY"		
	"MONO SET"		
	"NEWS SET"		
	"AF SET"		
	"RDS REGIONAL" ("RDS REG")		
	"AUTO TP SEEK" ("ATP SEEK")		
	"CLOCK" (Véase en el modo de espera)		
	"DISPLAY" (Véase en el modo de espera)		
"DEMO MODE"			58

En fuente AUX

1ª jerarquía	2ª jerarquía	3ª jerarquía	Página
"AUDIO CONTROL" (véase en la fuente de CD/archivo de audio) ("AUDIO CTRL")			55
"DISP SELECT"			56
"SETTINGS"	"AUX NAME SET" ("AUX NAME")		57
	"CLOCK" (Véase en el modo de espera)		58
	"DISPLAY" (Véase en el modo de espera)		57
	"RDS SET" (Véase en la fuente sintonizador)		50
"DEMO MODE"			58

En modo manos libres de BT

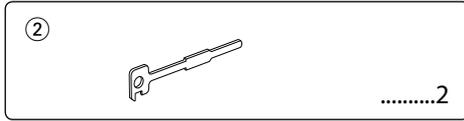
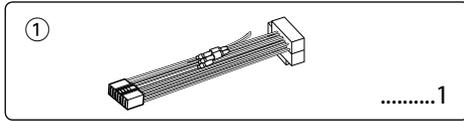
1ª jerarquía	2ª jerarquía	3ª jerarquía	Página
"DISP SELECT"			56
"SETTINGS"	"PHONE SELECT" ("PHONE SEL")		60
	"SMS DOWNLOAD" ("SMS DL")		
	"SMS INBOX"		
	"VOICE TAG"		
	"DETAILED SET" ("DETAIL SET")	"DEVICE REGIST" ("DVC REGIST")	
		"S-DVC SELECT" ("S-DVC SEL")	
		"DEVICE DELETE" ("DVC DELETE")	
		"PIN CODE EDIT" ("PIN EDIT")	
		"AUTO ANSWER"	
		"BT SP SELECT" ("BT SP SEL")	
		"CALL BEEP"	
		"BT F/W UPDATE" ("BT UPDATE")	
		"MIC GAIN"	
		"NR LEVEL"	
		"EC LEVEL"	
	"CLOCK" (Véase en el modo de espera)		58
	"DISPLAY" (Véase en el modo de espera)		57
"DEMO MODE"			58

*Solo KDC-BT40U

(" ") encierra un mensaje que aparece en la unidad KDC-BT30. Solo se mostrará si es distinto al que aparece en la unidad KDC-BT40U.

Accesorios/Procedimiento de instalación

Accesorios



Procedimiento de instalación

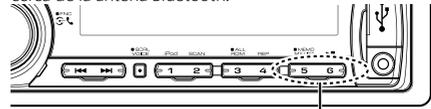
- 1 Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal \ominus de la batería.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
- 3 Conecte el cable del mazo de conductores.
- 4 Coja el conector B del haz de cables y conéctelo al conector del altavoz de su vehículo.
- 5 Coja el conector A del haz de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo..
- 6 Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
- 7 Instale la unidad en su automóvil.
- 8 Vuelva a conectar el terminal \ominus de la batería.
- 9 Pulse el botón de reinicio.



- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Compruebe que todas las conexiones de cables se hayan realizado correctamente introduciendo las clavijas hasta que encajen por completo.
- Si el motor de encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable de encendido está conectado a una fuente de alimentación con un voltaje constante como

un cable de batería, la alimentación no estará conectada al encendido (por ejemplo, no se encenderá y apagará junto con el motor). Si quiere conectar la alimentación de la unidad con el motor de encendido, conecte el cable de encendido a una fuente de alimentación que se pueda encender y apagar con la llave de encendido.

- Utilice un conector disponible comercialmente si el conector no encaja en el conector del vehículo.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables \ominus o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- La recepción podría ser baja si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth.



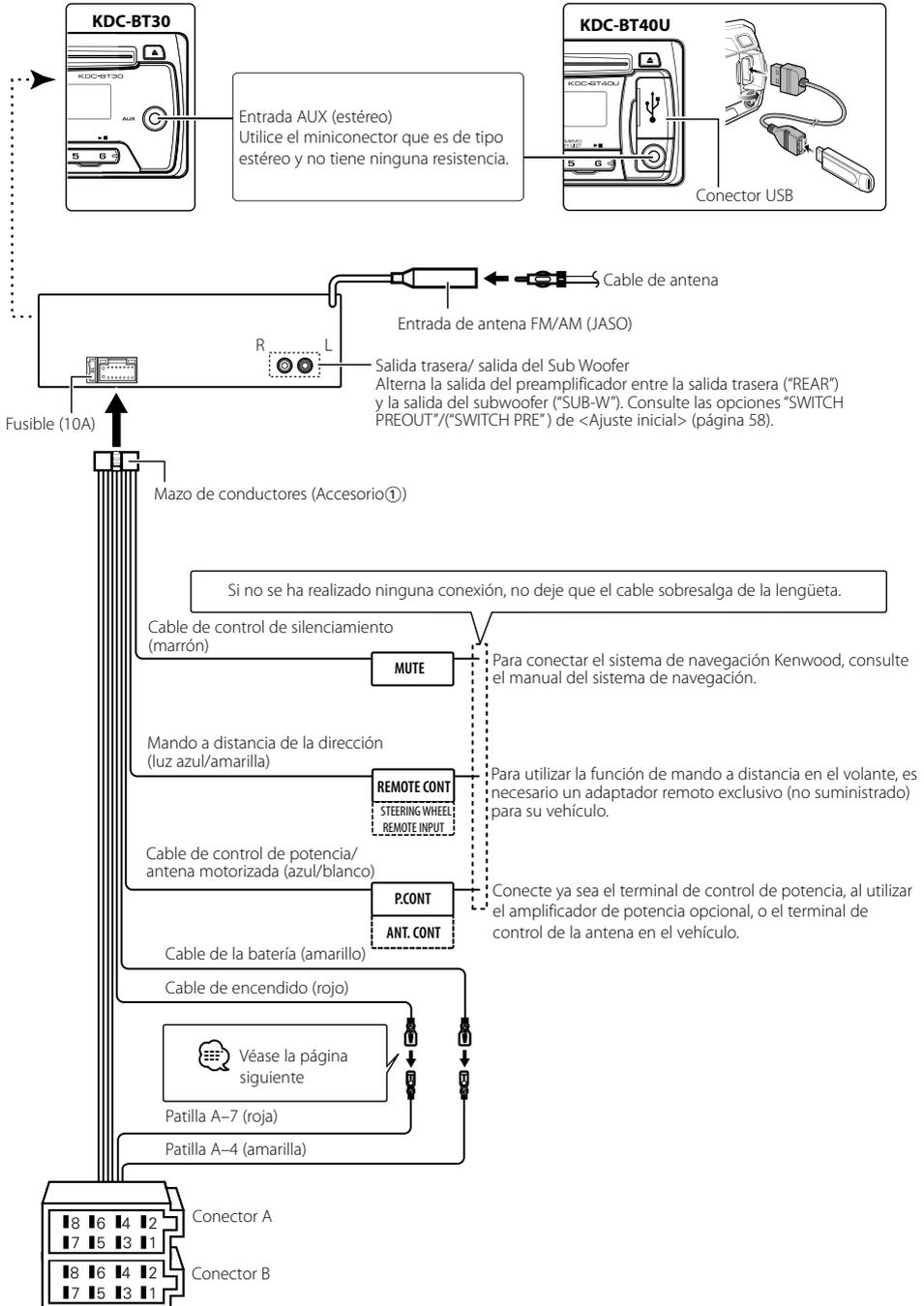
Unidad de antena Bluetooth

Para una buena recepción

Para garantizar una buena recepción, tenga en cuenta lo siguiente:

- Comuníquese con el teléfono móvil dentro de la distancia de línea de visión de 10 m (30 pies). El intervalo de comunicación puede acortarse en función del entorno de la zona. El intervalo de comunicación también puede acortarse cuando hay un obstáculo entre esta unidad y el teléfono móvil. El intervalo de comunicación máximo mencionado anteriormente (10 m) no siempre está garantizado.
- Una estación emisora o un radio portátil ubicado en los alrededores puede interferir con la comunicación debido a una señal demasiado fuerte.

Conexión de cables a los terminales



Conexión de cables a los terminales

Guía de función del conector

Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/negro	Trasero izquierdo (-)

▲ ADVERTENCIA

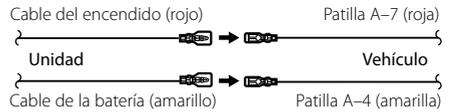
Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.

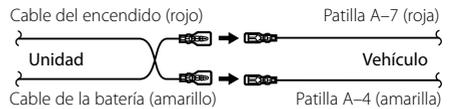
El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestas tal como se describe en [2], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos **Volkswagen**.

- [1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.

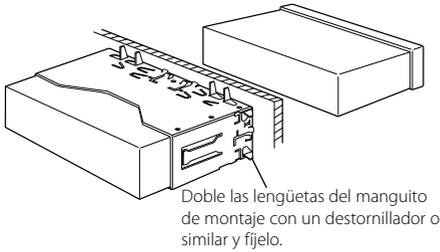


- [2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.



Instalación/Desmontaje de la unidad

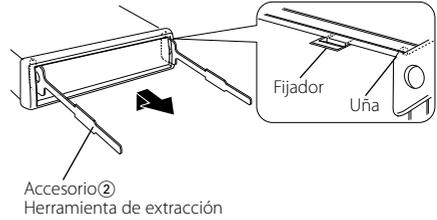
Instalación



- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

Extracción del marco de goma rígida

- 1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior. Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



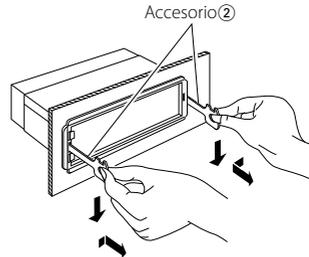
- 2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.



- Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

Desmontaje de la unidad

- 1 Consulte la sección <Extracción del marco de goma rígida> y, a continuación, retire el marco de goma rígida.
- 2 Desmonte la placa frontal.
- 3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.
- 4 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.
- 5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

⚠ PRECAUCIÓN

Instale esta unidad en la consola de su vehículo.

No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el radiador o la carcasa, pueden estar muy calientes.

Guía sobre localización de averías

Algunas funciones de esta unidad podrían estar deshabilitadas debido a algunos ajustes realizados en la misma.

- ❗ **No se puede configurar el subwoofer.**
- ❗ **No se puede configurar el filtro de paso bajo.**
- ❗ **No hay emisión del subwoofer.**

- ▶ La opción "SUBWOOFER SET"/("SUB-W SET") del <Control de audio> (página 55) no está configurada en ON.
- ▶ La salida de previo no está establecida en el subwoofer.
 - ☞ "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" de <Ajuste inicial> (página 58).

- ❗ **No se puede configurar la fase del subwoofer.**

- ▶ El filtro de paso inferior del subwoofer se ha fijado en "THROUGH".
 - ☞ "LPF SUBWOOFER"/("LPF SUB-W") del <Control de audio> (página 55).

- ❗ **El temporizador de desactivación de alimentación no funciona.**

- ▶ El elemento <Salir del modo de demostración> (página 45) no se ha desactivado.

- ❗ **El número de canciones contenidas en la categoría "SONGS" de esta unidad es diferente a las contenidas en la categoría "SONGS" del iPod.**

- ▶ Los archivos podcast no se cuentan en esta unidad ya que esta unidad no es compatible con la reproducción de archivos podcast.

Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

General

- ❗ **No suena el sonido de comprobación de funcionamiento (sonido de pitido).**

- ✓ El terminal de salida de preamplificador está siendo utilizado.
 - ☞ El sonido de comprobación de funcionamiento (pitido) no puede emitirse para el terminal de salida del preamplificador.

Fuente de sintonizador

- ❗ **Recepción de radio deficiente.**

- ✓ La antena del coche no se extiende.
 - ☞ Aparte la antena.

Fuente de Disco

- ❗ **No se reproduce el disco especificado, sino otro.**

- ✓ El CD especificado está sucio.
 - ☞ Limpie el CD, consultando la limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 43).
- ✓ El disco está muy rayado.
 - ☞ Intente reproducir otro disco.

En la fuente de archivo de audio

- ❗ **El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.**

- ✓ El soporte está rayado o sucio.
 - ☞ Limpie el soporte, consultando la limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 43).
- ✓ El estado de la grabación es deficiente.
 - ☞ Grabe de nuevo el soporte o utilice otro soporte.

Dispositivo manos libres

- ❗ **El volumen de conversación manos libres es bajo.**

- ✓ El volumen de conversación del manos libres está configurado a un nivel bajo.
 - ☞ El volumen de conversación del manos libres puede ajustarse de manera independiente. Ajustelo durante la conversación manos libres. Opciones "MIC GAIN", "NR LEVEL" y "EC LEVEL" de la <Configuración de Bluetooth> (página 60).

- ❗ **No se oye ningún sonido de los altavoces traseros.**

- ✓ Está hablando en el modo de conversación con manos libres.
 - ☞ En el modo de conversación con manos libres no se oye ningún sonido de los altavoces traseros.

- ❗ **No se oye ningún pitido al recibir una llamada entrante.**

- ✓ En función del tipo de teléfono móvil, no se escuchará ningún pitido.
 - ☞ La opción "CALL BEEP" de la <Configuración de Bluetooth> (página 60) está configurada en ON.

- ❗ **No se reconoce la voz.**

- ✓ La ventana del vehículo está abierta.
 - ☞ Si hay mucho ruido alrededor, la voz no podrá reconocerse correctamente. Cierre las ventanas del vehículo para reducir el ruido.
- ✓ Voz demasiado baja.
 - ☞ Si la voz habla demasiado bajo, no podrá reconocerse correctamente. Hable cerca del micrófono un poco más fuerte y de forma natural.
- ✓ La persona que dice la etiqueta de voz no es la persona que la registró originalmente.
 - ☞ Solo se reconocerá la voz de la persona que registró la etiqueta de voz.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC ERROR:	<ul style="list-style-type: none"> • No se ha cargado el disco en el cargador de discos. • El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado. 	NO MUSIC DATA/ERROR 15:	<ul style="list-style-type: none"> • El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles. • Se reprodujeron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.
ERROR 05:	El disco no se puede leer.	USB ERROR:	<p>Podría haberse producido algún problema en el dispositivo USB conectado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Extraiga el dispositivo USB, y después gire el interruptor de encendido hasta la posición ON. Si se repite la misma visualización, utilice otro dispositivo USB.
ERROR 77:	<p>Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Pulse el botón de reinicio de la unidad. Si el código "ERROR 77" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. 	iPod ERROR:	<p>Se ha producido un error en la conexión del iPod.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Extraiga el dispositivo USB y vuelva a conectarlo. ⇨ Compruebe que el software del iPod esté actualizado a la última versión.
IN (Parpadeo):	<p>La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Vuelva a introducir el CD. Si el CD no puede expulsarse o la pantalla sigue parpadeando incluso después de introducir el CD correctamente, desconecte la alimentación y póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. 	USB REMOVE (Parpadeo):	<p>Se ha seleccionado el modo de extracción para el dispositivo USB/iPod. Puede extraer el dispositivo USB/iPod con seguridad.</p>
PROTECT (Parpadeo):	<p>El cable del altavoz tiene un corto circuito o toca el chasis del vehículo y por lo tanto se activa la función de protección.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Cablee o aisle el cable del altavoz correctamente y pulse el botón de reinicio. Si el código "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano. 	NO NUMBER:	<ul style="list-style-type: none"> • El interlocutor no notifica una identificación de llamada. • No hay datos del número de teléfono.
NA FILE:	Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.	NO DATA:	<ul style="list-style-type: none"> • No hay lista de llamadas salientes. • No hay lista de llamadas entrantes. • No hay lista de llamadas perdidas. • No hay una lista de agenda telefónica.
COPY PRO:	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.	NO ENTRY:	El teléfono móvil no se ha registrado (emparejado).
READ ERROR:	<p>El sistema de archivo del dispositivo USB conectado está roto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Copie de nuevo los archivos y las carpetas del dispositivo USB. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB. 	HF DISCONCT:	La unidad no se puede comunicar con el teléfono móvil.
NO DEVICE:	<p>El dispositivo USB está seleccionado como fuente aunque no hay conectado ningún dispositivo USB.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Cambie la fuente por cualquier fuente distinta a USB. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB. 	HF ERROR 07:	<p>No se puede acceder a la memoria.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Apague la alimentación y enciéndala de nuevo. Si el mensaje sigue apareciendo, pulse el botón de reinicio en la unidad de control.
N/A DEVICE:	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha conectado un dispositivo USB no compatible. • Se ha producido un error en la conexión del iPod. ⇨ Compruebe que el iPod conectado sea un iPod compatible. Consulte <Acerca del archivo de audio> (página 68) para información concerniente a los iPods que son compatibles. 	HF ERROR 68:	<p>La unidad no se puede comunicar con el teléfono móvil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇨ Apague la alimentación y enciéndala de nuevo. Si el mensaje sigue apareciendo, pulse el botón de reinicio en la unidad de control.
		UNKNOWN:	El dispositivo Bluetooth no puede detectarse.
		DEVICE FULL:	5 Ya se ha registrado el dispositivo Bluetooth. No se pueden registrar más dispositivos Bluetooth.
		PIN CODE NG:	El código PIN es incorrecto.
		CONNECT NG:	No puede conectarse la unidad en el dispositivo.
		PAIRING NG:	Error de conexión.

Guía sobre localización de averías

- NO MATCHING:** La etiqueta de voz es incorrecta. No se puede reconocer la voz debido a una etiqueta de voz no registrada, etc.
- TOO SOFT:** La voz es muy baja y no puede reconocerse.
- TOO LOUD:** La voz es muy alta para reconocerse.
- TOO LONG:** La palabra o la articulación es demasiado larga para reconocerse.
- NO PHONEBOOK (NO PB):**
No se contienen datos en la agenda telefónica.
- NO MESSAGE:** No hay mensajes cortos en la bandeja de entrada.
- NO RECORD:** La etiqueta de voz no está registrada en la agenda telefónica.
- MEMORY FULL:** El número de etiquetas de voz ha alcanzado el número máximo en la agenda telefónica.
- NO ACCESS:** Es posible que no pueda utilizarse el procedimiento predeterminado con la función de memoria de presintonización mezclada. Es posible que no se recupere el contenido predeterminado en función de la banda seleccionada.
- NO VOICE:** No hay llamadas.

Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

- Gama de frecuencias (Intervalo 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26dB)
: 1,0 μ V/75 Ω
- Sensibilidad de silenciamiento(DIN S/N = 46dB)
: 2,5 μ V/75 Ω
- Respuesta de frecuencia (\pm 3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
- Relación señal a ruido (MONO)
: 63 dB
- Separación estéreo (1 kHz)
: 40 dB

Sección del sintonizador de MW

- Gama de frecuencias (Intervalo 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 36 μ V

Sección del sintonizador LW

- Gama de frecuencias
: 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 57 μ V

Sección del reproductor de CD

- Diodo láser
: GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo
- Convertidor D/A
: 24 Bit
- Velocidad de giro
: 500 – 200 rpm (CLV)
- Fluctuación y trémolo
: Por debajo del límite medible
- Respuesta de frecuencia (\pm 1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
- Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,01 %
- Relación señal a ruido (1 kHz)
: 105 dB
- Gama dinámica
: 93 dB
- MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
- Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Interfaz USB (KDC-BT40U)

Estándar USB
: USB1.1/ 2.0 (Alta velocidad)
Sistema de archivos
: FAT16/ 32
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC “.m4a”
Corriente de alimentación máxima
: 500 mA

Sección Bluetooth

Versión
: Bluetooth ver. 2.0 certificado
Gama de frecuencias
: 2,402 – 2,480 GHz
Potencia de salida
: +4 dBm (MAX), 0dBm (AVE) Alimentación de Clase 2
Rango de comunicación máximo
: Línea visual aprox. 10 m (32,8 pies)
Perfil
: HFP (Hands Free Profile)
: HSP (Headset Profile)
: SPP (Serial Port Profile)
: PBAP (Phonebook Access Profile)
: OPP (Object Push Profile)
: SYNC (Synchronization Profile)

Sección de audio

Potencia de salida máxima
: 50 W x 4
Salida de potencia (DIN 45324, +B=14,4V)
: 30 W x 4
Impedancia del altavoz
: 4 – 8 Ω
Acción tonal
Graves : 100 Hz \pm 8 dB
Registro medio : 1 kHz \pm 8 dB
Agudos : 10 kHz \pm 8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)
: 2000 mV/10 k Ω
Impedancia de salida de preamplificador
: \leq 600 Ω

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (\pm 3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV
Impedancia de entrada
: 10 k Ω

General

Voltaje de trabajo
: 14,4 V (10,5 – 16 V admisibles)
Consumo de corriente máxima
: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,3 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- “Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- “Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT40U/KDC-BT30 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT40U/KDC-BT30 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT40U/KDC-BT30 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT40U/KDC-BT30 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWV)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT40U/KDC-BT30 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT40U/KDC-BT30 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT40U/KDC-BT30 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT40U/KDC-BT30 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT40U/KDC-BT30 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este KDC-BT40U/KDC-BT30 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT40U/KDC-BT30 spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT40U/KDC-BT30 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT40U/KDC-BT30 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT40U/KDC-BT30 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT40U/KDC-BT30 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT40U/KDC-BT30 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT40U/KDC-BT30 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT40U/KDC-BT30 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΕΝΟΥΔ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT40U/KDC-BT30 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT40U/KDC-BT30 vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT40U/KDC-BT30 atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT40U/KDC-BT30 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT40U/KDC-BT30 jikkonforma mal-htitijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT40U/KDC-BT30 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.



Esta marca de símbolo indica que Kenwood ha fabricado este producto de manera que reduzca las influencias perjudiciales para el medio ambiente.

